



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 17 au 21 novembre 2008

Articles à la une:

- Festival de musique européen 2008 (du 25 novembre 2008 au 7 décembre 2008)
- Sanction d'un cadre d'Ho Chi Minh ville concernant une affaire de « pots-de-vins »
- Nouvelle proposition relatif au contrôle du taux de naissances

► A la Une :

VN – Musique : Le festival européen de la musique 2008 se déroulera au théâtre *Tuoi Tre* (Hanoi) du 25 novembre au 7 décembre et au conservatoire de Musique (Ho Chi Minh Ville) du 2 au 7 décembre. A l'occasion de la 10ème édition, le festival de la musique sera interprété par des artistes des 10 pays de l'UE, dont Roland Tchakounté (France). Pour plus d'informations, veuillez regarder dans les actualités de notre page d'accueil. (*Tuoi Tre, 15/11/08-p.12*)

HCMV – Sanction : La permanence du Parti municipal a décidé de suspendre temporairement M. Huynh Ngoc Sy de ses fonctions. Il était directeur-adjoint du service des Communications et des Transports et président du comité de gestion du projet de construction de l'axe routier Est-Ouest et de l'environnement des eaux de Ho Chi Minh ville. Cette décision est nécessaire pour les autorités locales afin de mener l'enquête suite aux aveux faits des anciens responsables de la compagnie japonaise PCI devant le tribunal de Tokyo. Ceux-ci ont déclaré avoir versé 820 000 dollars des dessous-de-tables à M. Huynh Ngoc Sy en échange de privilèges pour la mise en œuvre de projets à Ho Chi Minh-Ville en 2003 et 2006, réalisés par PCI et financés par l'APD japonaise. (*Tuoi Tre, 20/11/08-p.3*)

VN – Démographie : Le gouvernement a accepté la proposition du comité permanent de l'Assemblée nationale de modifier l'ordonnance sur la démographie en précisant que chaque couple mariés ou chaque mère célibataire ne peut donner naissance qu'un ou deux enfants. Selon le département de la Démographie du Ministère de la Santé, le taux de natalité a dépassé les prévisions de l'Assemblée nationale. Le nombre de 3ème enfant dans une famille a augmenté de 13,4% par rapport à la même période de 2007. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 19/11/08-p.3*)

► Politique :

HCMV – Nomination : M. Ta Quang Vinh, né en 1957, diplômé supérieur en politique et chef du bureau de gestion budgétaire du service des Finances et des Prix de Ho Chi Minh Ville, vient d'être nommé directeur-adjoint de ce service. (*Saigon Giai Phong, 18/11/08-p.1*)

Mme Ung Thi Xuan Huong (née en 1964, maîtrise en droit et en politique) responsable du bureau des textes réglementaires du service judiciaire, a été promue au poste de directrice-adjointe du service judiciaire. (*Saigon Giai Phong, 21/11/08-p.1*)

M. Tran Chi Dung, (né en 1956, architecte, diplôme supérieur en politique), directeur-adjoint du service de Planification et d'Architecture de Ho Chi Minh Ville assumera l'intérim de ce service en remplacement de M. Nguyen Trong Hoa, directeur de celui-ci et qui a été nommé directeur de l'institut des études pour le développement de Ho Chi Minh Ville. (*Tuoi Tre, 21/11/08-p.2*)

HCMV – Administration : La municipalité de Ho Chi Minh Ville a décidé de créer une brigade de protection des habitants au niveau de chaque quartier. *(Saigon Giai Phong, 20/11/08-p.1)*

► Relations internationales :

VN/Etats-Unis – Etudes : L’institut américain de l’éducation internationale au Vietnam recense 8 700 étudiants vietnamiens aux Etats-Unis jusqu’au 17 novembre 2008, soit une hausse de 45% par rapport à l’année 2006. *(Saigon Giai Phong, 18/11/08-p.1)*

Etats-Unis/ HCMV – Visite : La secrétaire d’Etat adjointe des Etats-Unis, Claudia A. Mc Murray, a effectué une visite à Ho Chi Minh Ville et dans les provinces du sud du 18 au 22 novembre en vue d’accélérer la coopération sur l’environnement, notamment le changement climatique et la protection des animaux sauvages. Elle assistera également à l’inauguration de l’institut d’études sur le changement climatique du delta du Mékong – l’institut Dragon installé dans l’enceinte de l’Université Can Tho. *(Tuoi Tre, 19/11/08-p.20)*

Le vice-président du Comité populaire municipal Nguyễn Thanh Tai a reçu avec l’assistant-adjoint du ministre des la Défense américain Charles A. Ray, à l’occasion de sa visite de travail au Vietnam. L’entretien a porté sur les recherches des soldats américains portés disparus pendant la guerre (*POW/MIA*). M. Ray était le premier Consul général américain à Ho Chi Minh Ville en 1998. *(Tuoi Tre, 20/11/08-p.20)*

VN/Tchéquie – Visa : Le porte-parole du Ministère des Affaires Etrangères vietnamien a annoncé que la décision du gouvernement tchèque de suspendre la délivrance de visa aux vietnamiens jusqu’en fin 2008 ne correspond pas à l’esprit de convention et aux relations d’amitié qu’entretiennent les deux pays. Précédemment, la télévision tchèque avait indiqué la décision de son gouvernement. Celle-ci est résulte d’une inquiétude sur la hausse de la présence des criminels Vietnamiens en République Tchèque. Les Vietnamiens sont la 3ème communauté étrangère la plus importante en République Tchèque derrière les Slovaques et les Ukrainiens. *(Thanh Nien, 18/11/08-p.2 et Tuoi Tre, 19/11/08-p.20)*

VN/Afrique du Sud – Diplomatie : Le Ministère des Affaires Etrangères vietnamien a fait rappeler la 1^{ère} Secrétaire de l’ambassade vietnamien en Afrique du Sud, Vu Moc Anh, au pays afin de lui demander des explications concernant une affaire de trafic de cornes de rhinocéros, médiatisé ces derniers jours par une chaîne de télévision sud-africaine. Mme Moc Anh a été filmé en cachette par la télévision locale *SABC* devant son ambassade à Prétoria en train de négocier avec des vendeurs de cornes de rhinocéros. *(Tuoi Tre, 20/11/08-p.4)*

Australie/ HCMV – Cinéma : La Semaine du Film australien à Ho Chi Minh Ville se déroulera du 28 novembre au 4 décembre au *MégaStar Hung Vuong* (5^è arrla Semaine du film australien sera également organisée dans la province An Giang (delta du Mékong) cette année. *(Nguoi Lao Dong, 20/11/08-p.9)*

► Relations franco-vietnamiennes :

VN – Musique : Le festival européen de la musique 2008 se déroulera au théâtre *Tuoi Tre* (Hanoi) du 25 novembre au 7 décembre et au conservatoire de Musique (Ho Chi Minh Ville) du 2 au 7 décembre. A l’occasion de la 10^{ème} édition, le festival de la musique sera interprété par des artistes des 10 pays de l’UE, dont Roland Tchakounté (France). Pour plus d’infomations, veuillez regarder dans les actualités de notre page d’accueil. *(Tuoi Tre, 15/11/08-p.12)*

Dalat – hommage : Le buste d'Alexandre Yersin offert par le sculpteur Pham Van Hang a été placé dans le parc Yersin, face au lac Xuan Huong de la ville de Dalat. Cette statue, sculptée dans du granit, mesure 2,4m de haut sur 3,3m de large et pèse 24 tonnes. *(Tuoi Tre, 16/11/08-p.2)*

Dalat- Concert : Le réalisateur français Alain Daniel Coudère envisage d'organiser un festival de musique classique « Dalat 2009 ». Ce festival se déroulera du 27 février au 7 mars 2009 à l'hôtel Dalat Palace Sofitel et au resort Evasion Ana Mandara. Les artistes viendront de différents pays, tel Dang Thai Son, Hae Sun Kang, Maryvonne le Dizès, le quatuor Darius, etc. *(Saigon Giai Phong, 18/11/08-p.5)*

France – Humanitaire : Un groupe d'artistes composés de deux vietnamiens et d'un américain sont partis en France le 19 novembre à l'occasion d'une tournée soutenue par l'association française « Vietnam les Enfants de la Dioxine » (VNED) pour collecter des dons pour les enfants contaminés par ce produit chimique. *(Tuoi Tre, 19/11/08-p.13)*

► **Economie:**

VN – Essence : Le prix d'un litre d'essence a baissé de 1 000 dongs le 15 novembre dernier. *(Tuoi Tre, 16/11/08-p.2)*

Can Tho – IDE : 90 investisseurs locaux et étrangers ont participé le 15 novembre à une conférence sur l'appel d'investissements dans 29 projets à Can Tho. 18 de ces projets, d'un montant total de 6 milliards de dollars, ont été signés. Il s'agit de projets sur les infrastructures, le tourisme, l'immobilier, etc. *(Saigon Giai Phong, 17/11/08-p.1)*

VN – Banque : Selon l'association des cartes bancaires ATM du Vietnam, les banques émettrices de ces cartes prélèveront dès le 1^{er} janvier 2009 des frais de transaction, avec un minimum de 1 000 dongs par transaction. Ce prélèvement, envisagé depuis juillet 2008, est destiné à compenser en partie les investissements techniques et la maintenance des guichets automatiques bancaires. L'association a émis jusqu'à présent environ 10 millions de cartes ATM. *(Tuoi Tre, 18/11/08-p.2)*

HCMV – Exposition : Plus de 125 sociétés sont inscrits à la foire *Cholon 2008* (à partir du 21 novembre) à Ho Chi Minh Ville. 90% des sociétés exposantes sont d'origine chinoise. *(Saigon Giai Phong, 21/11/08-p.2)*

HCMV – IPC : L'Indice des Prix à la Consommation (IPC) de Ho Chi Minh Ville en novembre 2008 a baissé de 0,69% par rapport à celui du mois précédent. L'IPC total de la Ville depuis le début de l'année est à plus de 18,58%. *(Tuoi Tre, 21/11/08-p.2)*

► **Maux sociaux :**

HCMV – Toxicomanie : Après cinq ans de mise en expérimentation du programme de gestion et de formation professionnelle des ex-toxicomanes dont les investissements ont atteint 1 222 milliards de dongs, les autorités de Ho Chi Minh Ville ont placé plus de 30 000 toxicomanes ayant achevé leur cure de désintoxication obligatoire dans de centre de métier. Plus de 15 400 d'entre eux sont rentrés chez eux cependant 1 150 ont récidivé. Ho Chi Minh Ville compte actuellement 20 centres de désintoxication et de formation avec un personnel de 1 600 personnes. *(Tuoi Tre, 16/11/08-p.6)*

HCMV – Jeux d'argent : La police de l'arrondissement Thu Duc a affirmé que le sous-lieutenant Pham Minh Tuan, 29 ans, en charge de la police du quartier 5 de Linh Trung s'est endetté de 600 millions de dongs. Il a

épuisé cet argent dans les jeux de cartes et de paris sur les matches de football. Il se trouve dans l'impossibilité de payer ses dettes aux créanciers. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 19/11/08-p.5*)

Tay Ninh – Drogue: Les gardes de la frontière Moc Bai, province de Tay Ninh, ont détenu le 17 novembre trois personnes (dont une de nationalité cambodgienne) pour transport illégal d'héroïne (51,4 kg) au Vietnam. (*Thanh Nien, 18/11/08-p.2*)

VN – Internet : La police a démantelé un site Internet de pornographie le 15 novembre dernier. 11 personnes ont été arrêtées (dont 7 vivant à Ho Chi Minh Ville et 4 à Hanoi et dans la province de Ca Mau). Le fondateur Nguyen Tang Truong a créé le site www.mocxi.com vers mi-2006. Selon la police, ce site enregistre chaque jour environ 100 000 connexions et compte environ 300 000 membres. (*Saigon Giai Phong, 20/11/08-p.7*)

HCMV – Escroquerie : La police du 5^{ème} arr. a arrêté 3 chinois le 19 novembre suite à la plainte d'une employée dans la province de Binh Duong les dénonçant de lui avoir escroqué près de 418 millions de dong. (*Nguoi Lao Dong, 20/11/08-p.2*)

► Société:

HCMV – Environnement : Plus de 200 personnes ont abandonné leur maison à l'aube du 19 novembre à cause de la propagation de gaz ammoniac. Une enquête menée par le président du Comité populaire de quartier Tan Tao A (arr. Binh Tan) a révélé que l'ammoniac s'est dégagée d'une fuite du tuyau de gaz des équipements frigorifiques de la société des produits aquatiques Saigon . (*Tuoi Tre, 20/11/08-p.6*)

HCMV – Dengue : Le service de Santé de Ho Chi Minh Ville a enregistré plus de 11 000 cas de dengue jusqu'à présent, dont 0,05% cas de décès. (*Saigon Giai Phong, 18/11/08-p.2*)

HCMV – Santé : Le Professeur Tran Dong A de l'hôpital de pédiatrie n°2 a annoncé le succès de la greffe de foie sur un bébé de 10 mois le 17 novembre dernier. L'équipe médicale est composée de chirurgiens vietnamiens et belges. (*Thanh Nien, 18/11/08-p.2*)

HCMV – Mélamine : Les douaniers du port *Saigon* ont scellé 5 tonnes de lait en poudre contenant de la mélamine. Cet lot de marchandises d'une valeur de 19 000 dollars est importé de Chine par la société privée GBCO (2^{ème} arr.). (*Thanh Nien, 19/11/08-p.2*)

HCMV – Circulation : La police routière de Ho Chi Minh Ville a enregistré depuis le début de l'année 18 accidents de circulation causés par des étrangers faisant 4 morts et 24 blessés. (*Nguoi Lao Dong, 18/11/08-p.5*)

HCMV – Immobilier : Quatre personnes ont été blessées le 20 novembre par un auvent qui s'est écroulé du 1^{er} étage de l'immeuble *Eden* (104-106 Nguyen Hue, 1^{er} arr.). Cet auvent de 20m de long et 2,5m de large, qui a été agrandi par les locataires du 1^{er} étage afin d'y fixer des panneaux publicitaires et des enseignes, était rouillé. Ce bâtiment d'architecture française abrite 210 familles réparties dans 6 étages. (*Saigon Giai Phong, 21/11/08-p.7*)

► Culture:

HCMV – Education : Le vice-Premier ministre et ministre de l'Education et de la Formation, Nguyễn Thiên Nhan, a pris part à une table ronde avec les experts et les cadres de l'éducation à Ho Chi Minh Ville. Les participants ont discuté des difficultés pour renouveler les méthodes de l'enseignement : effectif d'élèves par

classe, lourdeur du programme, insuffisance d'infrastructures, maigres rémunérations, absence d'esprit d'initiative. (*Saigon Giai Phong*, 18/11/08-p.2)

HCMV – Exposition : A l'occasion du 86^e anniversaire de l'ex-Premier ministre Vo Van Kiet, 86 de ses photos prises par le photographe Minh Dao sont exposées, dans la salle de conférences de Ho Chi Minh Ville (111 rue Ba Huyen Thanh Quan, 3^e arr.), jusqu'au 23 novembre. (*Tuoi Tre*, 17/11/08-p.13)

HCMV – Internet : 1 940 établissements scolaires et bureaux administratifs de l'éducation et de la formation à Ho Chi Minh Ville seront reliés au réseau Internet grâce à une convention de coopération signée le 17 novembre entre la société des Télécommunications de l'Armée *VIETTEL* et le Comité populaire municipal. (*Saigon Giai Phong*, 18/11/08-p.2)

HCMV – Conférence : Des chercheurs, cadres et artistes ont participé à la conférence sur « la littérature et les arts dans le contexte de l'économie de marché et de l'intégration internationale » organisé à Ho Chi Minh Ville Les 17 et 18 novembre derniers. (*Tuoi Tre*, 19/11/08-p.13)

HCMV – Concert : Dans le cadre du festival de la musique européen, les frères Teichmann, musiciens de rock allemand, se produiront le 23 novembre au Parkson Saigon tourist Plaza. (*Tuoi Tre*, 19/11/08-p.12)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong* (Le Travailleur) - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien* (Les Jeunes) et *Tuoi Tre* (La Jeunesse) - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh* (La Police) - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho* (Les Femmes) - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon* (Hommes d'affaires de Saigon) - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi* (Saigon marketing) - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon* (Le Temps de l'Economie de Saigon) - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat* (Droit) - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..